

PREMIO DE TRADUCCIÓN EPISTOLAR TE QUIERO DECIR 2026

Te Quiero Decir invita una vez más a traductores mayores de edad, de cualquier nacionalidad, ya sean profesionales, estudiantes o aspirantes, a participar en la traducción de la carta que se incluye en esta convocatoria.

BASES:

1. Abierto a traductoras y traductores profesionales, estudiantes o aspirantes, mayores de edad que vivan en territorio mexicano.
2. ENG < ESP
Este 2026 la epístola a traducir será una carta enviada por J.R.R. Tolkien a su hijo Christopher. En este enlace podrás encontrar el texto:
<https://www.tolkienestate.com/letters/christopher-tolkien-30-jan-1945/>
3. Los participantes podrán enviar una sola propuesta de traducción.
Deberán utilizar un seudónimo que impida conocer la identidad del participante. La propuesta de traducción deberá presentarse de la siguiente forma: **SEUDÓNIMO DEL PARTICIPANTE_Traducción_2026.pdf**
(Por ejemplo: COLIBRÍ_Traducción_2026.pdf)
4. Deberán subir su participación a nuestro sitio web
<https://tequierodecir.wixsite.com/tequierodecir> en la sección Premio de traducción epistolar (casi al final de nuestra página) y llenar el formulario respectivo.
5. Los participantes se comprometen a no hacer uso de la IA en su trabajo de traducción. La infracción a esta cláusula dará motivo a la descalificación.
6. El jurado calificador estará integrado por profesionales de la traducción elegidos de manera conjunta con la Asociación mexicana de traductores literarios (Ametli).

FECHAS CLAVE 2026:

- Apertura de recepción: 14 de febrero de 2026
- Cierre de recepción: 14 de abril de 2026, 23:59 (hora de la Ciudad de México)
- Notificación al ganador/a: Primera semana de junio de 2026

- Ceremonia de Premiación: Sábado 13 de junio de 2026, en el Cine Lido del Centro Cultural Rosario Castellanos

PREMIOS:

- Reconocimiento del comité organizador.
- Premios adicionales de la Asociación Mexicana de Traductores Literarios (AMETLI):
 - Membresía de un año en la AMETLI.
- Publicación de la traducción ganadora en un espacio de amplia difusión (por definir).

La participación implica la aceptación de las bases y del Aviso de Privacidad disponible en la página oficial del concurso. Cualquier situación no prevista será resuelta por el jurado y las instituciones convocantes. La decisión del jurado es inapelable.

“El lector ideal es el traductor. Es capaz de desmenuzar un texto, retirarle la piel, cortarlo hasta la médula, seguir cada arteria y cada vena y luego, poner en pie a un nuevo ser viviente.”

—Alberto Manguel